

## **Another Sad Love Song (The Seasons)**

### **Une autre chanson d'amour triste**

*Written By: Angeline Pompei*

Theme: Weather, heartbreak, grieving, love, emotions  
*Thème : Météo, chagrin d'amour, deuil, amour, émotions*

Song Focus: Seasons of the year, weather  
*Thème de la chanson : Les saisons de l'année, le temps*

It's cold  
*Il fait froid*

The wind is strong  
*Le vent est fort*

I'm still walking  
*Je marche encore*

Singing songs  
*Chanter des chansons*

Thinking of love  
*Penser à l'amour*

It's the strangest thing  
*C'est la chose la plus étrange*

Enough to warm  
*Suffisamment pour chauffer*

My toes until the Spring  
*Mes orteils jusqu'au Printemps*

This Winter  
*Cet hiver*

The snowfall's strong  
*La chute de neige est forte*

I'm still walking  
*Je marche encore*

Singing songs  
*Chanter des chansons*

Thinking about  
*Réflexion sur*

What could have been  
*Ce qui aurait pu être*

My frosted heart melts as  
*Mon cœur gelé fond comme*

My head spins  
*Ma tête tourne*

Every sunrise, is a start  
Chaque lever de soleil, est un début

Don't want to fall apart  
*Ne pas vouloir s'effondrer*

Waiting for flowers to bloom in Spring  
Attendre l'éclosion des fleurs au Printemps

Until then I'll write and sing  
*En attendant, j'écris et je chante*

Love isn't something  
*L'amour n'est pas quelque chose*

You can buy or win  
*que vous pouvez acheter ou gagner*

A sad love song is what I sing  
*Je chante une chanson d'amour triste*

Does the pain ever go away  
*La douleur disparaît-elle un jour ?*

Don't want to cry another rainy day  
Je ne veux pas pleurer un autre jour de pluie

Left to sing the words I keep within  
*Il ne me reste plus qu'à chanter les mots que je garde en moi*

A sad love song is what I sing  
*Je chante une chanson d'amour triste*

Spring came  
Le printemps est arrivé

Now it's gone  
*Maintenant, il n'y en a plus*

Summer's here  
*L'été est là*

Beach, fun, overall  
*Plage, plaisir, général*

Another album, another song  
*Un autre album, une autre chanson*

It doesn't mean much at all  
*Ce n'est pas grand-chose*

I'm missing one little thing  
*Il me manque une petite chose*

I'm missing you in my joys and wins  
*Tu me manques dans mes joies et mes victoires*

Time heals wounds they say  
*On dit que le temps guérit les blessures*

Waiting for my sunny days  
*En attendant mes jours ensoleillés*

Every sunrise, is a start  
*Chaque lever de soleil, est un début*

To fix my broken heart  
*Pour réparer mon cœur brisé*

Waiting for flowers to bloom in Spring  
*Attendre l'éclosion des fleurs au Printemps*

Until then I'll write and sing  
*En attendant, j'écris et je chante*

Love isn't something  
*L'amour n'est pas quelque chose*

You can buy or win  
*que tu peux acheter ou gagner*

A sad love song is what I sing  
*Je chante une chanson d'amour triste*

Does the pain ever go away  
*La douleur disparaît-elle un jour ?*

Don't want to cry another rainy day  
*Je ne veux pas pleurer un autre jour de pluie*

Left to sing the words I keep within  
*Il ne me reste plus qu'à chanter les mots que je garde en moi*

Fall is here, another year is gone  
*L'automne est là, une autre année s'est écoulée*

Another year, another sad love song  
*Une autre année, une autre chanson d'amour triste*

Winter, Spring, Summer, Fall  
Hiver, printemps, été, automne.

I'm still here, standing tall  
*Je suis toujours là, debout*

Another season, another year  
Une autre saison, une autre année

Another sunrise, wiping tears  
Un autre lever le soleil, essuyant des larmes

I guess I'll continue to sing  
*Je crois que je vais continuer à chanter*

The sun sets another day  
Le soleil se couche un autre jour

I'll wait for it to go away  
*J'attendrai qu'il disparaisse*

